



书博士英语系列

英 语 经典诵读文

English Classics for Recitation

王宗文 主编

高中上卷

辽宁师范大学出版社



书博士英语系列

英 语 经典诵读文

English Classics for Recitation

高中上卷

主 编	王宗文		
副主编	霍跃红	王红欣	王 琴
	徐觉庆	李玉菲	赵继光
编 委	谭棕元	刘丹丹	韩春梅
	袁晓红	吴艳玲	王海青
	陈效俊	吴洪亮	文洪炳
	李也白	徐鸿鸣	苏克银
	倪 虹	鲍小善	王万元

辽宁师范大学出版社

· 大 连 ·

© 王宗文 2007

图书在版编目(CIP)数据

英语经典诵读文. 高中上卷/王宗文主编. —大连: 辽宁师范大学出版社, 2007. 6

ISBN 978-7-81103-508-7

I. 英... II. 王... III. 英语—阅读教学—高中—课外读物 IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 065900 号

出 版 人: 程培杰
责任编辑: 徐华东 于志杰
责任校对: 文 清
封面设计: 方力颖
版式设计: 方力颖

出 版 者: 辽宁师范大学出版社
地 址: 大连市黄河路 850 号
邮 编: 116029
营销电话: (0411) 84206854 84215261 82159903(编辑室)
印 刷 者: 大连海大印刷有限公司
发 行 者: 辽宁师范大学出版社

幅面尺寸: 110mm×178mm
印 张: 9.75
字 数: 205 千字

出版时间: 2007 年 6 月第 1 版
印刷时间: 2007 年 6 月第 1 次印刷
定 价: 12.00 元

前言

南宋著名诗人有句名言：“书到用时方恨少，事非经过不知难。”对于英语学习者来说，常常遇到这样的问题：参加讨论某个话题，不知道怎样表达自己的观点；发表即兴演讲，没有合适的词句阐明自己的主张，也不会用恰当的语言渲染气氛；遇到命题作文，不会自如地表达自己的思想。究其原因，除了缺乏基本的语言词汇和表达方法之外，很重要的一个原因就是脑子里没有多少可以借鉴的材料，也就是常说的“巧妇难为无米之炊”。

因此，国内有成就的英语学者认为：“朗读与背诵是英语学习的必经之路。”“诵”有两层意思：一个意思是“朗读”，另一个意思是“背诵”。本书书名中的“诵读”，可以理解为“朗读与背诵”。朗读和背诵对学好英语至关重要。

朗读和背诵有助于克服“哑巴英语”。在中国学英语，在课外说英语的机会不多，朗读和背诵就显得更加重要了。对于提高口语能力，已有不少专家学者提出了许多好的建议和方法，其中一个重要的方法就是朗读和背诵。脑子里有词、有句，笔下才能写出来，嘴里才能说出来。朗读与背诵是口语的基础。说是即兴表达，因而，要说得好，必须有相当的语言知识和语言材料的积累。读得多了，背得多了，自然就会记住其中的一些句子、段落，这大大有助于提高说的能力。

朗读和背诵有助于提高听力。朗读和背诵是综合性的语言操练，即语言器官口、眼、耳、脑共同参与的训练。文字留给我们的只是视觉印象，难以记住。而读出声来，就增加了听觉印象。当你再听到这个词的读音，你就会产生反应，加以识别。可见朗读也有助于听力训练。

朗读和背诵有助于提高写作能力。背诵一些精彩的句段，可以使我们说话、写作有“句”可循；大量的阅读、朗读、背诵可以为大量的语言输出打下基础。古人云：“读书破万卷，下笔如有神。”“熟读唐诗三百首，不会作来也会吟。”提高英语写作能力也是这个道理，我们不可忽视大量阅读、朗读、背诵这个潜移默化的巨大作用。

朗读和背诵有助于提高理解和欣赏能力。朗读和背诵优秀的文章，不仅可以帮助我们记住单词，而且可以记住文中的一些精彩语句，感受英语的词汇、语法、固定搭配等用法，在不同的文章中把握英语词语的搭配规律和用词特点。朗读和背诵可以使我们感受文章只可意会、不可言传的情感和意境，体会语言美。反复咏读、细细品味好的文章，是与作者心灵的交流，是能动地学习语言。

本书经过精心选材，精心分类、精心编写而成。文章短小精悍，语言地道，或富有哲理，或幽默风趣，或简洁明快，或鼓舞人心。体裁多样，题材广泛。具有材料新、思路新、体例新的特点。

本书共有 18 个单元。每个单元开头给出一个“单元提示”。有的单元又分几个部分。

本书每篇的构成为：英语文章后面有词汇、注释、赏析和译文四个部分。

(1)“词汇”部分给出本文出现的生词的音标和释义。

(2)“注释”部分主要是给出习语、短语、固定搭配和一些难点的解释。

(3)“赏析”部分是对文章全方位的分析与欣赏。该部分又分为主题阐释、写作提示、修辞分析、语法点拨、词语点睛等几个方面。

(4)“译文”部分目的是帮助读者准确地理解原文，学习翻译技巧。

编写本书时，编者以一条主线和两条辅线贯穿本书。一条主线是：学习英语语言。两条辅线是：学习人生哲理和了解西方文化。

学习本书的正确方法：

一般来说，读者在学习过程中，最好先看词语、注释、赏析和译文，把原文吃透后再朗读和背诵。我们不赞成在没有看懂原文的情况下死记硬背，希望读者朗读和背诵的东西应该是自己理解的东西。只有理解的东西才能有用，才能记得牢固，也才能活学活用。所谓理解，不仅要记住单词，弄懂语法，而且要弄懂文章的主题思想、写作风格、修辞特点等。在理解的基础上背诵，就会感到轻松，又能使理解升华；如果像“小和尚念经，有口无心”那样学习，是不会学到文章的精髓的。

学习本书的正确态度:

“态度决定一切。”要解决朗读和背诵的问题,必须先解决认识问题。首先,要正确对待遗忘。虽然朗读和背诵过的东西在经过若干时间之后,有一些会逐步淡忘,但是忘掉的只是语言里的枝节部分,其主干结构和语感都会留在我们的脑海里。其次,要克服畏难情绪。想不花工夫就轻而易举地学好英语是不可能的。正如爱迪生所说:“所谓天才,就是99%的汗水加上1%的灵感。”中国也有名言:“书山有路勤为径,学海无涯苦作舟。”“宝剑锋从磨砺出,梅花香自苦寒来。”学习英语也是一个先苦后甜的过程。我们始终相信:“困难是意志的磨刀石”、“困难是通向成功的阶梯。”每克服一个困难,你就是登上了一个进步的台阶,你就离成功的大门近了一步。只有在克服重重困难之后,你才会登高望美景,一览众山小。其实,对于有目标、有动力、有毅力的学习者来说,学习是一种快乐。当你经过努力取得成绩时,你就会感受到其中的快乐,你就会有一种满足感和自豪感。

本书适合高中学生和具有同等英语水平的读者学习。

编写本书是一次大胆而自信的尝试,如有不足和欠妥之处,欢迎读者批评指正。

编者

2007年6月

Contents 目录

Unit 1 Ideals and Goals 理想与目标

1. About Ideals 关于理想 1
2. About Aims 关于目标 3
3. The Target of Life 人生的目标 5
4. Three Kinds of Goals 三种目标 7

Unit 2 Moral Character 道德品质

1. Morality and Education 道德与教育 10
2. Generosity and Helping Others 慷慨和助人 12
3. To Be an Honest Man 做个诚实的人 14
4. Make Your Word Gold 有诺必践 16

Unit 3 Ways to Success 成功之道

1. The Best Way to Succeed 成功的最好方法 19
2. The Road to Success 成功之路 21
3. Don't Be Afraid of Failure 不要害怕失败 23
4. The Attitude Towards Failure
对待失败的态度 25

Unit 4 Treasure Time 珍惜时间

1. The Value of Time 时间的价值 28

英语经典诵读文 (高中上卷)

- 2. Don't Waste Time **不要浪费时间** 30
- 3. On Being Present **论现在** 31
- 4. The Work of Today Must Be Done Today
今日事今日毕 33

Unit 5 Teachers and Education 教师与教育

- 1. The Importance of Education
教育的重要性 36
- 2. The Teaching Profession **教师职业** 38
- 3. How to Look on the Poor Students
如何看待差生 40
- 4. The Standard of a Good Student
好学生的标准 41

Unit 6 Students and Study 学生与学习

- 1. Industry **勤勉** 45
- 2. Try to Be Good Students **努力成为好学生** 47
- 3. The Best Way to Learn a Language
学习语言的最佳方法 49
- 4. The Importance of Self-education
自学的重要性 51

Unit 7 Books and Reading 书籍与读书

Part 1 Books 书籍

- 1. Books **书籍** 54
- 2. Owning Books **藏书** 56

3. The Choice of Books 书籍的选择	58
------------------------------	----

Part 2 Reading 读书

1. Reading 阅读	60
2. Advice on Reading 读书忠告	61
3. The Happiness of Reading Books 读书的乐趣	63

Unit 8 Friends and Friendship 朋友与友谊

1. We Need Friends 我们需要朋友	65
2. A Forever Friend 永远的朋友	67
3. A True Friend 真正的朋友	69
4. The Importance of Friendship 友谊的重要性	71

Unit 9 Brotherliness and Affections 友情与爱情

1. The Brotherly Love 手足之爱	74
2. Love 爱	76
3. Advice on Love 关于爱的忠告	78

Unit 10 Philosophy of Life 人生哲理

Part 1 Songs of Life 人生之歌

1. Life 人生	80
2. What Is Life? 生活是什么?	82
3. Don't Wait! 不要等待!	84
4. A Poem for Each & Every Day	

用诗祝福每一天	85
Part 2 Golden Sayings 金玉良言	
1. Push Back 顶住	87
2. What Would You Do Today? 你今天会做些什么?	89
3. How to Live a Good Life 如何好好生活	91
4. Get Rid of the Bad Habits 戒除坏习惯	93
Part 3 Wisdom 至理名言	
1. Audrey Hepburn's Beauty Tips 奥黛丽·赫本的美丽秘诀	96
2. Wisdom 智慧	98
3. Depend on Yourself 依靠自己	100
4. Walk Your Own Walk 走自己的路	102
Part 4 Understanding of Life 人生感悟	
1. Crab Mentality 螃蟹思维	105
2. Bees 蜜蜂	107
3. Hard Time 困难的时候	109
4. A Lesson from the Moon 月亮的启示	111
Part 5 Attitudes to Life 生活态度	
1. Attitude 态度	113
2. Optimist 乐观主义者	115
3. Choose Optimism 选择乐观	117
4. Being Relaxed in Face of Stress 面对压力要自我放松	119

Part 6 Pleasure and Happiness 快乐与幸福

1. The Purpose of Life 生活的目的 121
2. The Secret of Happiness 快乐的秘诀 123
3. To Be a Happy Person 做个快乐的人 125
4. How to Get Happiness 怎样得到幸福 127
5. Happiness Is the Way 幸福是路 129

Part 7 Knowing Yourself 认识自我

1. You Are a Marvel 你是一个奇迹 132
2. You're Amazing! 你很了不起! 134
3. Thoughts on Life 人生的思考 137
4. Words' Miracles 语言的奇迹 139

Part 8 Job Choosing and Work 择业与工作

1. Choosing the Right Career
选择合适的职业 141
2. Success Is the Result of Working
成功源于勤奋工作 143
3. "If I Rest, I Rust"
“如果我休息,我就会生锈” 145
4. Hard Work Is Good for Health
努力工作有益于健康 148

Unit 11 Famous Speeches 著名演说

1. John F. Kennedy's Inaugural Address
(Excerpt) 约翰·肯尼迪就职演说(节选) 151
2. Give Me Liberty, or Give Me Death

- (Excerpt)不自由,毋宁死(节选) 153
3. Richard Nixon's Inaugural Address
(Excerpt)理查德·尼克松就职演说(节选) ... 155
4. The Fight Against Youth Smoking
(Excerpt)向青少年吸烟宣战(节选) 157

Unit 12 Local Conditions and Customs 风土人情

Part 1 Scenery of Foreign Countries 异国风光

1. The Weather in England 英国的天气 160
2. The Weather in America 美国的天气 162
3. London and New York 伦敦和纽约 164
4. English Parks 英国的公园 166

Part 2 Western Festivals 西方节日

1. American Holidays 美国的节假日 168
2. April Fool's Day 愚人节 170
3. Mother's Day 母亲节 173
4. Thanksgiving Day 感恩节 175
5. Christmas 圣诞节 177

Part 3 Social Customs 社会风俗

1. Why Manners? 为什么要讲礼貌? 179
2. Handshake Etiquette 握手礼节 181
3. Sign Language 肢体语言 183
4. Be Polite 以礼待人 185

Unit 13 Family and Parents 家庭与父母

1. Families 家庭 187
2. My Beloved Mother 我心爱的妈妈 189
3. Mother 母亲 191
4. Dad's Smile 爸爸的微笑 194

Unit 14 Sports and Exercises 运动与锻炼

1. Sports 运动 197
2. Football in Brazil 足球在巴西 199
3. Favorite Sports of the Americans
美国人最喜爱的运动 201
4. Soccer 足球 203
5. American Football 美式足球 205

Unit 15 Nature and Environment 自然与环境

1. Birds 鸟儿 208
2. The Panda 熊猫 210
3. Bamboo 竹子 211
4. Trees 树木 213

Unit 16 Science and Technology 科学与技术

1. Man-made Satellites 人造卫星 216
2. Browsing 网上浏览 218
3. Computers and Internet 电脑和互联网 220
4. Robots 机器人 222

Unit 17 Interesting Stories 趣味故事

Part 1 The Stories of the Presidents 总统故事

1. George Washington 乔治·华盛顿 225
2. Eisenhower 艾森豪威尔 227
3. Benjamin Franklin 本杰明·富兰克林 229

Part 2 The Stories of the Scientists 科学家故事

1. Galileo's Spirit 伽利略的精神 231
2. Albert Einstein 艾伯特·爱因斯坦 233
3. Marie Curie 玛丽·居里 235
4. Thomas Edison 托马斯·爱迪生 238

Part 3 The Stories of Litterateurs 文学家故事

1. Bernard Shaw's Humour 萧伯纳的幽默 ... 241
2. Helen Keller 海伦·凯勒 242
3. The First Money Mark Twain Earned
马克·吐温挣的第一笔钱 245

Part 4 The Stories of the Stars 明星故事

1. Famous Stars in America 美国之星 247
2. Ronaldo, King of the World
世界球王——罗纳尔多 249
3. Armstrong 阿姆斯特朗 251
4. Shirley Temple 秀兰·邓波儿 253

Part 5 The Humorous Stories 幽默故事

1. Pun 双关语 256

- 2. Taken In 被骗 258
- 3. A Pound of Butter 一磅奶油 260
- 4. For Whom Do We Work? 给谁做工 262

Part 6 The Selected Jokes 笑话集锦

- 1. At a Party 在聚会上 263
- 2. Weather Forecast 天气预报 265
- 3. An Examination 考试 267
- 4. Pound Wise and Penny Foolish
大智若愚 269

Part 7 Philosophical Stories 哲理故事

- 1. Little Things, Big Difference
小事情,大差异 271
- 2. Incomplete Circle 不完整的圆圈 273
- 3. Life Is like Cafeteria 生活就像自助餐厅 275
- 4. Struggle 挣扎 277

Part 8 Fables 寓言故事

- 1. The Dog and the Shadow 狗和影子 280
- 2. The Kingdom of the Lion 狮子王国 282
- 3. The Lion and the Mouse 狮子和老鼠 283
- 4. The Wolf and the Lamb 狼和小羊 285

Unit 18 Man's Lifetime 人生百年

- 1. Growth 成长 288
- 2. Youth 青春 290
- 3. Old Age 老年 293
- 4. Cherish Today 珍惜今天 294

Unit 1 Ideals and Goals**理想与目标****单元导读**

崇高的理想如光芒万丈，照亮人们的前程；远大的目标似灯塔闪耀，鼓舞人们奋进。人生没有理想，就没有坚定的信念；人生没有目标，就没有行动的方向。本单元共有 4 篇文章，分别谈了理想和目标的含义以及实现理想和目标的途径。

1. About Ideals

Here are some famous sayings about ideals:

The ancient Greek philosopher Socrates said, "It is the most pleasant thing in the world to struggle for an ideal."

The famous French *littérateur* Victor Hugo said, "Man can survive only when he has the substance; man can live only when he has ideal."

The famous Irish woman writer Ethel Lilian Voynich said, "The nobler one's ideal is, the purer his life will be."

The famous American inventor Thomas Edison